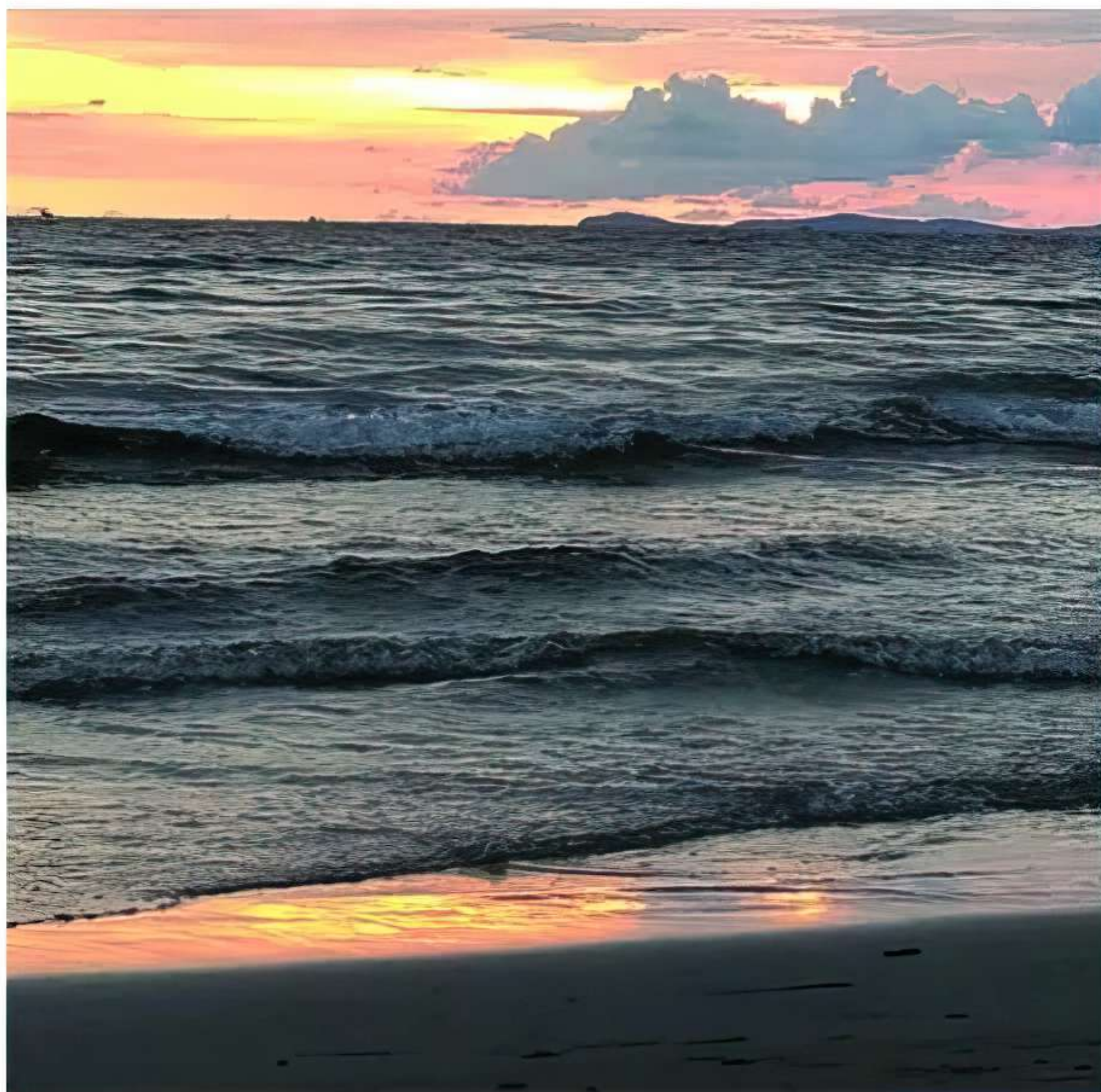


NOVAS DINÂMICAS DO PORTUGUÊS: A ÁFRICA ATLÂNTICA E O BRASIL



CARLOS FIGUEIREDO
RITA GONÇALVES
TJERK HAGEMEIJER
MÁRCIA OLIVEIRA

LISBON
INTERNATIONAL PRESS

ÍNDICE

PREFÁCIO.....	7
<i>Carlos Filipe Guimarães Figueiredo</i>	
<i>Rita Gonçalves</i>	
<i>Tjerk Hagemeijer</i>	
<i>Márcia Santos Duarte de Oliveira</i>	
ANGOLA	
Integração morfológica de empréstimos lexicais bantos no português luandense.....	19
<i>Afonso Miguel</i>	
Imperativos no português do Libolo: a entoação de ordens e pedidos ...	57
<i>Vinícius Gonçalves dos Santos</i>	
<i>Flaviane Romani Fernandes Svartman</i>	
Resgate de línguas africanas e autoctonização do português: línguas e fronteiras no Libolo, Angola.....	87
<i>Roberval Teixeira e Silva</i>	
CABO VERDE	
<i>Onde</i> _[Rel] em português de Cabo Verde: contacto linguístico ou mudança interna?	135
<i>Nélia Alexandre</i>	
<i>Francisco João Lopes</i>	
GUINÉ-BISSAU	
Guiné-Bissau: entre <i>kriol</i> e português.....	161
<i>Jean-Louis Rougé</i>	
O português guineense no início do século XXI	199
<i>Fernanda M. Ziober</i>	

SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE

O português da cidade, o português da roça:

a diferenciação de duas variedades linguísticas da ilha de São Tomé 249

Marie-Eve Bouchard

Aspectos da negação frásica no português de Almoxarife, São Tomé.... 277

Carlos Filipe Guimarães Figueiredo

Tjerk Hagemeijer

Construções ditransitivas em contacto:

o português de São Tomé e o forro 303

Rita Gonçalves

Tjerk Hagemeijer

As vogais no português principense 341

Ana Maria Santiago

Amanda Macedo Balduino

Ana Livia Agostinho

Eduardo Correa Soares

BRASIL

Mudança sintática induzida por contato linguístico no português

brasileiro: um estudo diacrônico e dialetal baseado em *corpus*..... 381

Humberto Borges

Fenômenos linguísticos em variedades de português:

considerações teórico-metodológicas para a construção

de um banco de dados comparável entre variedades 421

Ana Paulla Braga Mattos

Márcia Santos Duarte de Oliveira

O modo *irrealis* e a variedade de português Jundiaí-Louveira/SP,

Brasil: uma proposta de “interferência” da Língua Geral

de São Paulo na variedade 455

Maria de Lurdes Zanoli

Márcia Santos Duarte de Oliveira